

DIVORCE WITH MINOR CHILDREN

For Respondent Only

(DIVORCIO CON HIJOS MENORES)

(Sólo para demandados)

3

Response/ *(Respuesta)*

**Part 3: Respond to Divorce Petition (Forms
Packet)**

(Parte 3: Respuesta a una petición de divorcio

(Serie de formularios))

CENTRO DE AUTOSERVICIO

RESPUESTA A LA PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO (DIVORCIO) – CON HIJOS MENORES

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios y las instrucciones que aparecen en esta serie de documentos ÚNICAMENTE si los siguientes factores le atañen:

- ✓ *Su cónyuge archivó una “Petición para Disolución de un Matrimonio del No convenio (Divorcio) Con Hijos menor de edad”, Y*
- ✓ *Usted desea presentar una Respuesta a una “Petición para disolución de un matrimonio no pactado (divorcio) con hijos menores”, Y*
- ✓ *Usted y su cónyuge tienen hijos en común.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO (DIVORCIO)
- CON HIJOS MENORES
SÓLO PARA DEMANDADOS**

PARTE 3 -- RESPUESTA A UNA PETICIÓN

Esta serie de documentos contiene formularios del tribunal sobre cómo responder a una "Petición de disolución de un matrimonio no pactado (Divorcio) con niños menores". Los documentos estén en el orden siguiente:

| Orden | Número de expediente | Título | Núm de Págs. |
|-------|----------------------|--|--------------|
| 1 | DRDC3ks | Lista de control: Usted puede utilice estos documentos si . . . | 1 |
| 2 | DRDC3fts | Tabla de formularios de esta serie de documentos | 1 |
| 3 | DRSDS10fs-c | "Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial sin hijos" * No Copia | 2 |
| 4 | DRDC31fs | "Respuesta" | 14 |
| 5 | DRAD10fs | "Resolución de Controversia Alternativa Declaración Judicial" | 2 |

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Name: _____

(Nombre)

Representing: Self Petitioner Respondent

(En representación: Propia Peticionante Demandado)

(If Attorney) State Bar Number: _____

((Si abogado)) (Número de inscripción en el colegio de abogados)

FOR CLERK'S USE ONLY

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Petitioner I(Peticionante)

Case No.

(Numero de caso)

Respondent I(Demandado)

ATLAS No.

(Numero ATLAS - si corresponde)

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

FAMILY COURT / SENSITIVE DATA
COVERSHEET WITH CHILDREN

(Tribunal de Familia / Hoja de información
confidencial CON HIJOS)

(Confidential Record) / (Registro Confidencial).

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be
omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).

(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social debe aparecer en
este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con
ARFLP 43 (G) (1)).

A.

Personal Information:

(Información persona:)

Petitioner

(Peticionante)

Respondent

(Demandado)

Name /(Nombre)

Gender /(Sexo)

[] Male/(Masculino)

[] Female/(Femenino)

[] Male/(Masculino)

[] Female/(Femenino)

Date of Birth /(fecha de nacimiento)

(Month/Day/Year) /(Mes, Dia, Ano)

Social Security Number _____

(Número de seguro social)

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS
PROTECTION!

(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

Mailing Address/ (Dirección postal)

City, State, Zip Code

(Ciudad, Estado, Código postal)

Contact Phone /(tel de contacto)

Email Address/(Dirección electronico)

Case No. _____
(Número de caso)

Current Employer Name
(Nombre del patrón actual)

Employer Address
(Dirección de la oficina de nómina)

Employer City, State, Zip Code
(Ciudad Estado Código postal del patrón)

Employer Telephone Number
(Teléfono del patrón)

Employer Fax Number
(Número de fax del patrón)

B. Child(ren) Information: / (Información de hijo(s))

| Child Name (Nombre de hijo) | Gender (Sexo) | Child Social Security No. (No. de seguro social de hijo) | Child Date of Birth (fecha de nacimiento de hijo) |
|---------------------------------------|-------------------------|--|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

C. Type of Case being filed - Check only one category.
(Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)

Dissolution (Divorce)
(Disolución - Divorcio)

Legal Separation
(Separación Legal)

Annulment
(Anulación)

Order of Protection
(Orden de Protección)

Paternity
(Paternidad)

***Legal Decision Maker
(Custody)/Visitation**
(Tutela/Visita)

***Child Support**
(Manutención de menores)

Other
(Otro)

Interpreter Needed:
(¿Necesita un intérprete?)

Yes / (Si) **No** / (No)

If yes, what language?
(Si es así, ¿qué idioma?)

***Check only if no other category applies**
***(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)**

**NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte**

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su domicilio):

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono):

Atlas Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS – (si corresponde):)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados – (si corresponde))

Representing **Self (Without Attorney)** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del/de la peticionante O del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL
CONDADO MARICOPA)*

_____**(B)**

Name of Petitioner

(Nombre del peticionante)

_____**(B)**

Name of Respondent

(Nombre del demandado)

Case Number: _____ **(C)**

(Número de caso)

**RESPONSE TO PETITION FOR
DISSOLUTION OF A NON-COVENANT
MARRIAGE (DIVORCE) WITH MINOR
CHILDREN**

*(RESPUESTA A LA PETICIÓN DE
DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO NO
PACTADO (DIVORCIO) CON HIJOS
MENORES)*

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE, THE PETITIONER
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE, EL PETICIONANTE)

Name/ (Nombre): _____

Address/ (Domicilio): _____

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento)

Job Title/ (Nombre del puesto) _____

Starting with today number of months/years in a row, your spouse has lived in Arizona: _____

(A partir de hoy, cantidad de meses/años seguidos que usted, el peticionante ha vivido en Arizona)

2. INFORMATION ABOUT ME, THE RESPONDENT
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI PERSONA, EL DEMANDADO)

Name/ (Nombre): _____

Address/ (Domicilio): _____

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento)

Job Title/ (Nombre del puesto) _____

Starting with today number of months/years in a row, you have lived in Arizona: _____

(A partir de hoy, cantidad de meses/años seguidos que usted, el peticionante ha vivido en Arizona)

3. INFORMATION ABOUT MY MARRIAGE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI MATRIMONIO)

Date of Marriage/ (Fecha del matrimonio): _____

City and state or country where we were married: _____

(Ciudad y estado o país en el que se llevó a cabo el matrimonio)

We have a covenant marriage. I have attached a copy of my marriage license to show that I have a covenant marriage. (Warning: If this statement is true, divorce cannot be granted based on a petition filed relating to a NON-Covenant marriage. You may skip to page 11, “Requests to the Court”, (A), or file a separate motion to dismiss the Petitioner’s case, and then petition the court for a Dissolution of a Covenant Marriage, if you want a divorce.) *(Nos casamos por régimen de matrimonio pactado. Adjunto copia de mi licencia matrimonial para demostrar el régimen de matrimonio pactado. Puesto que se presentó una petición para la “Disolución de matrimonio no pactado”, se deberá dictar auto de sobreseimiento en esta causa. (Véase la página 11, “Solicitudes al tribunal”, (A), o bien presente un pedimento de sobreseimiento por separado. Luego uno de las partes tendría que presentar una petición para la “Disolución del matrimonio pactado”, si aun se desea obtener el divorcio.)*

4. 90 DAY REQUIREMENT/(REQUISITO DE 90 DÍAS) Neither I nor my spouse have lived, or have been stationed while a member of the Armed Forces, in Arizona for at least 90 days before my spouse filed this action. (WARNING: If this statement is true, the petitioner cannot proceed. You may skip to page 11, “Requests to the Court”, (A)) or file a separate motion to dismiss the current case, and then petition the court for a divorce when the statement IS true.)

(Requisito de los 90 días no cumplido: Ni yo ni mi cónyuge hemos vivido, o hemos estado destacados como integrantes de las Fuerzas Armadas, en Arizona por noventa días, como mínimo, antes de que mi cónyuge entablara esta demanda. Puesto que esta declaración era verídica cuando se presentó la petición, se deberá dictar auto de sobreseimiento en esta causa. (Véase la página 11, “Solicitudes al tribunal”, (A), o puede presentar un pedimento de sobreseimiento para que se dicte auto de sobreseimiento en la causa del

peticionante. Si se desea obtener el divorcio una vez cumplido el requisito de los noventa días, una de las partes podrá, para ese entonces, presentar una “Petición de disolución”, o de “Separación legal”.)

5. **DOMESTIC VIOLENCE:** (Check the box that is true. If you intend to ask for joint legal decision making (custody), there must have been no “significant” domestic violence. A.R.S. 25- 403.03): / **(VIOLENCIA FAMILIAR:** (Marque la casilla que sea verdadera. Si su intención es solicitar la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia), no deberá haber habido violencia familiar “importante”. A.R.S. 25-403.03):)

- Domestic violence has not occurred, OR / (No ha habido violencia familiar, O)
- Domestic violence has occurred but it has not been significant. / (Ha habido violencia familiar, pero no ha sido importante.)
- There has been significant domestic violence. / (Ha habido violencia familiar importante.)

SUMMARY OF WHAT I SAY ABOUT DOMESTIC VIOLENCE THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE SAID IN THE PETITION: / (RESUMEN DE LO QUE YOU DIGO ACERCA DE LA VIOLENCIA FAMILIAR QUE ES DISTINTO DE LO QUE MI CÓNYUGE DIJO EN LA PETICIÓN:)

6. **CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE LESS THAN 18 YEARS OLD (check one box):**

(LOS HIJOS DE LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS - marque una casilla)

- There are no children common to the parties, under the age of 18, either born to or adopted by, the parties.** / (No hay hijos menores de 18 años en común de las partes, ni de nacimiento, ni por adopción.)

NOTE: IF YOU CHECKED THIS BOX, STOP. YOU SHOULD BE USING THE PETITION PACKET TO GET A DIVORCE WITHOUT CHILDREN.

(NOTA: SI MARCÓ ESTA CASILLA, DETÉNGASE. DEBERÍA UTILIZAR LA SERIE DE DOCUMENTOS DE PETICIÓN PARA OBTENER UN DIVORCIO SIN HIJOS.)

- The following child(ren), common to the parties, are under age 18 and were born to, or adopted by, my spouse and me: (Attach extra pages if necessary).**
(Los siguientes hijos en común, de las partes, son menores de 18 años y fueron procreados o adoptados por mi cónyuge y yo: Adjunte páginas adicionales si es necesario).

Child’s Name/(Nombre del niño) _____

Birth Date/(Fecha de nacimiento): _____

Address/(Domicilio) _____

Length of Time at Address/(Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Child’s Name/(Nombre del niño) _____

Birth Date/(Fecha de nacimiento): _____

Address/(Domicilio) _____

Length of Time at Address/(Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Child’s Name/ (Nombre del niño) _____

Birth Date/ (Fecha de nacimiento): _____

Address/ (Domicilio) _____

Length of Time at Address/ (Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Case No. (Caso No.) _____

Child's Name/ (Nombre del niño) _____

Birth Date / (Fecha de nacimiento): _____

Address/ (Domicilio) _____

Length of Time at Address/ (Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

7. PREGNANCY/(EMBARAZO)

Wife is not pregnant, OR/ (La esposa no está embarazada, O)

Wife is pregnant/ (La esposa no está embarazada, O)

The baby is due on _____ (date), (and, check one box below):

(Está programado que el bebé nazca el ____ (fecha), - y, marque una casilla de abajo)

The Petitioner and Respondent are the parents of the child, OR

(El peticionante y el demandado son los padres del niño, O)

Petitioner is not the parent of the child, OR.

(El peticionante no es el padre del niño, O)

Respondent is not the parent of the child.

(El demandado no es el padre del niño)

8. SUMMARY OF WHAT I WANT CONCERNING OUR MINOR CHILD(REN) THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION and AFFIDAVIT OF MINOR CHILDREN. / (RESUMEN DE MIS DESEOS CON RESPECTO AL/A LOS HIJO(S) MENORES QUE DIFIEREN DE LO QUE MI CÓNYUGE SOLICITÓ EN LA PETICIÓN Y LA DECLARACIÓN JURADA DE MENORES.)

9.a. COMMUNITY PROPERTY: (check one box)

(PROPIEDAD COMÚN: marque una casilla)

My spouse and I did not acquire any community property during the marriage, OR

(Mi cónyuge y yo no adquirimos ninguna propiedad común durante el matrimonio, O)

My spouse and I did acquire community property during our marriage, and we should divide it as follows:

(Mi cónyuge y yo sí adquirimos propiedades en común durante nuestro matrimonio y lo debemos dividir de la siguiente manera:

| | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Value <i>(Valor)</i> |
|---|--|---|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Real estate located at: <i>(Bienes raíces ubicado en):</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

Legal Description/ (Descripción legal, en inglés)

| | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Value <i>(Valor)</i> |
|---|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> Real estate located at: <i>(Bienes raíces ubicado en):</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | | | |

Legal Description/*(Descripción legal, en ingles)*

| | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Value <i>(Valor)</i> |
|--|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> Household furniture and appliances: <i>(Mobiliario y electrodomésticos)</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

| | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Value <i>(Valor)</i> |
|---|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> Household furnishings: <i>(Menaje)</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

| | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Value <i>(Valor)</i> |
|--|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> Other items: <i>(Otros artículos)</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

| | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Value <i>(Valor)</i> |
|--|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> Pension/retirement fund/profit sharing/stock plan/401K: <i>(Pensión, fondos de jubilación, participación en las utilidades, plan de acciones, 401K)</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

| | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> Motor vehicles: <i>(Vehículos motorizados)</i> | | | |
| Make/ <i>(Marca)</i> _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| Model/ <i>(Modelo)</i> _____ | | | |
| VIN/ <i>(Número de identificación del vehículo - número del motor y el chasis)</i> _____ | | | |
| Lien Holder/ <i>(Acreedor privilegiado)</i> _____ | | | |

Case No. (Caso No.) _____

Make/ (Marca) _____ \$ _____
Model/ (Modelo) _____
VIN/ (Número de identificación del vehículo - número del motor y el chasis) _____
Lien Holder/ (Acreedor privilegiado) _____

9.b. SEPARATE PROPERTY. (Check all boxes that apply.)

(PROPIEDAD INDIVIDUAL. (Marque todas las casillas que le conciernan.)

- I do not have any property (separate property) that I brought into the marriage.**
(Yo no tengo ninguna propiedad (propiedad individual) que haya aportado al matrimonio)
- My spouse, the Respondent does not have any property (separate property) that he/she brought into the marriage.**
(Mi cónyuge, el demandado no tiene ninguna propiedad (propiedad individual) que él o ella haya aportado al matrimonio.)
- I have property (separate property) that I brought into the marriage. I want this property awarded to me as described below.**
(Yo tengo propiedad (propiedad individual) que aporté al matrimonio. Deseo que esta propiedad se me conceda de la siguiente manera.)
- My spouse, the Respondent, has property (separate property) that he/she brought into the marriage. I want this property awarded to my spouse as described below.**
(Mi cónyuge, el demandado, tiene propiedad (propiedad individual) que aportó al matrimonio. Deseo que esta propiedad se le conceda de la siguiente manera/.)

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the court who should get the property.)

(Propiedad individual: - Enumere las propiedades y el valor de las mismas y marque la casilla para indicarle al tribunal quién debe recibir la propiedad).

| Description of Separate Property (Descripción de la propiedad individual) | Petitioner (Peticionante) | Respondent (Demandado) | Value (Valor) |
|--|------------------------------|---------------------------|------------------|
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

10.a. COMMUNITY DEBTS: (check one box)

(DEUDAS COMUNITARIAS: marque una casilla)

- My spouse and I did not incur any community debts during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo **no** contrajimos deudas comunitarias durante el matrimonio, O)
- We should divide the responsibility for the debts incurred during the marriage as follows:**
(Debemos dividir la responsabilidad de las deudas contraídas durante el matrimonio, de la siguiente manera):

| DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA) | Petitioner (Peticionante) | Respondent (Demandado) | Amount Owed (Monto Adeudado) |
|--|------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

10.b. SEPARATE DEBTS. (Check all boxes that apply.)

(DEUDAS INDIVIDUALES. (Marque todas las casillas que apliquen.))

- My spouse and I do not have any debts that were incurred prior to the marriage or separate debt,**
OR
(Mi cónyuge y yo no tenemos deudas incurridas antes del matrimonio ni deudas individuales O)
- I have separate debt or debt that I incurred prior to the marriage that should be paid by me as described below.**
(Tengo deudas individuales o deudas contraídas antes del matrimonio que se deben pagar de la siguiente manera;)
- My spouse has separate debt or debt that he/she or incurred prior to the marriage that should be paid by my spouse as described below.**
(Mi cónyuge tiene deudas individuales o deudas contraídas antes del matrimonio que se deben pagar de la siguiente manera;)

| DESCRIPTION OF DEBT <i>(DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)</i> | Petitioner <i>(Peticionante)</i> | Respondent <i>(Demandado)</i> | Amount Owed <i>(Monto adeudado)</i> |
|---|-------------------------------------|----------------------------------|--|
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ _____ |

11. SUMMARY OF WHAT I, THE RESPONDENT, REQUEST CONCERNING PROPERTY AND DEBTS THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION.

(RESUMEN (EN INGLÉS) DE LO QUE YO, EL DEMANDADO, SOLICITO CON RESPECTO A LA PROPIEDAD Y DEUDAS QUE DIFIERE CON LO QUE MI CÓNYPUGE SOLICITÓ EN LA DEMANDA.)

12. TAX RETURNS: (Check this box if this is what you want).

(DECLARACIÓN FISCAL: - (Marque esta casilla si es esto lo que desea.))

- After the judge or commissioner signs the Decree of Dissolution of Marriage (Divorce), we will pay federal and state taxes, according to IRS Rules and Regulations, as follows: For previous years (the years we were married, not including the year the Decree was signed), the parties will file joint federal and state income tax returns. In addition, for previous calendar years, both parties will, according to IRS Rules and Regulations, pay and hold the other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds. For the calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will file, according to IRS Rules and Regulations, separate federal and state income tax returns. Each party will give the other party all necessary documentation to do so.**
(Después de que el juez o el comisionado firme el Petición judicial de disolución de matrimonio (Divorcio), pagaremos, según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), impuestos federales y estatales de la siguiente manera: Para los años anteriores, (los años que estuvimos casados, sin incluir el año cuando se firmó la sentencia), las partes presentarán planillas conjuntas federales y estatales del impuesto sobre la renta. Además, para los años calendario anteriores, ambas partes pagarán e indemnizarán a la otra parte de la mitad del impuesto sobre la renta adicional si lo hubiere, así como de otros costos; los reembolsos se dividirán en partes iguales entre cada uno. Para el año calendario (el año en que se firmó la sentencia) y los siguientes años calendario, cada parte se someterá a las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda) y

presentará planillas federales y estatales del impuesto sobre la renta por separado. Cada parte le dará a la otra toda la documentación necesaria para hacerlo.)

13. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY) (check the box that applies to you):
(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA) –(marque la casilla que le concierne))

- Neither party is entitled to spousal maintenance/support (alimony), OR**
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia), O)
- Petitioner OR**
- Respondent is entitled to spousal maintenance/support because:**
(El/la peticionante O el/la O demandado/a tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia) porque):
Check one or more of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance/support
(Marque una o más casillas que le conciernan en la siguiente página. Debe haber por lo menos una razón para obtener manutención del/de la cónyuge/pensión alimenticia).
- Person lacks sufficient property to provide for his/her reasonable needs;**
(La persona no cuenta con suficientes bienes para satisfacer sus necesidades básicas);
- Person is unable to support himself/herself through appropriate employment;**
(La persona no puede mantenerse por medio de un empleo apropiado);
- Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(La persona tiene la tutela de un hijo cuya edad o condición es tal que no le permite trabajar fuera de la casa);
- Person lacks earning ability in the labor market adequate to support himself/herself; and, (La persona no tiene capacidad para ganar un sueldo adecuada en el mercado laboral para mantenerse);**
- Person contributed to the educational opportunities of the other spouse or had a marriage of long duration and is now of an age that precludes the possibility of gaining employment adequate to support himself/herself.**
(La persona contribuyó con las oportunidades educativas del otro cónyuge, o bien, el matrimonio duró bastante tiempo y ahora su edad no le permite obtener un empleo adecuado para mantenerse).

14. SUMMARY OF WHAT I REQUEST REGARDING SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION.
(RESUMEN DE LO QUE YO SOLICITO CON RESPECTO A LA MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE QUE DIFIERE DE LO QUE MI CÓNYUGE SOLICITÓ EN LA DEMANDA). (en inglés)

OTHER STATEMENTS TO THE COURT:
(OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL)

15. STATUS OF MARRIAGE AND CONCILIATION: (Check only one box).
(ESTADO DEL MATRIMONIO Y CONCILIACIÓN: (Marque sólo una casilla.))

- My marriage is irretrievably broken and there is no reasonable prospect of reconciliation. (My marriage is over.) The conciliation requirements under Arizona law, A.R.S. 25-381.09 either do not apply or have been met. (This means that we have obtained marriage counseling through**

Conciliation Services, or going to marriage counseling would not help), OR

(La disolución de mi matrimonio es irreparable y no existe posibilidad alguna de reconciliación. (Mi matrimonio ha terminado). Los requisitos de conciliación bajo la ley de Arizona, A.R.S. 25-381.09 o no se aplican o ya se han cumplido. (Esto significa que hemos recibido consejería matrimonial a través del Servicio de conciliación o que el asistir a consejería matrimonial no ayudaría), O)

- My marriage is not irretrievably broken and there are reasonable prospects of reconciliation.** *(Mi matrimonio no es totalmente irreparable y hay posibilidades de reconciliación).*
The conciliation requirements under Arizona law, A.R.S. 25-381.09 either apply or have not been met. Explain to the court why you disagree:
(Los requisitos de conciliación bajo las leyes de Arizona, A.R.S. 25.381.09, aplican o no se han cumplido. Explique en inglés al tribunal la razón por la cual no está de acuerdo):

16. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) JURISDICTION. (Check only one box). / **(JURISDICCIÓN EN LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA).** *(Marque SÓLO una casilla))*

- This court has jurisdiction to decide physical custody and legal decision making matters under Arizona law because the minor children have lived in Arizona for at least 6 months before the Petition was filed. OR / *(Este tribunal tiene jurisdicción para tomar decisiones acerca de asuntos referentes a la custodia física y la toma de decisiones legales de acuerdo con la ley de Arizona porque los menores han vivido en Arizona durante por lo menos 6 meses antes de que se presentara la petición. O)*
- This court does not have jurisdiction to decide physical custody and legal decision making matters under Arizona law because the minor children have not lived in Arizona for at least 6 months before this Petition was filed. Explain: (There are other reasons why the court may not have jurisdiction due to the residence of the children. See a lawyer for help.)** / *(Este tribunal no tiene jurisdicción para tomar decisiones acerca de asuntos referentes a la custodia física y la toma de decisiones legales de acuerdo con la ley de Arizona porque los menores no habían vivido en Arizona durante por lo menos 6 meses antes de que se presentara la petición. Explique: (Hay otras razones por las que el Tribunal podría no tener jurisdicción debido a la residencia de los menores. Acuda a un abogado para obtener ayuda.))*

17. GENERAL DENIAL. I deny anything stated in the Petition that I have not specifically admitted, qualified or denied.
(NEGACIÓN TOTAL. Yo niego todo lo escrito en la petición que yo no haya admitido, calificado o negado específicamente).

18. WRITTEN LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT. (Check the boxes that apply, if they apply) / **(ACUERDO POR ESCRITO PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA).** *(Marque las casillas aplicables, si corresponden))*

- My spouse and I have a written agreement signed by both of us about the legal decision making (custody), parenting time and child support for our minor child(ren).** / *(Mi cónyuge y yo*

tenemos un acuerdo por escrito firmado por ambos acerca de la toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas y pensión alimenticia para nuestro hijo o nuestros hijos menores de edad.)

- I have attached a copy of the written agreement.**
(Adjunté una copia de este acuerdo.)

REQUESTS TO THE COURT :/(SOLICITUDES AL TRIBUNAL)

A. DISSOLUTION (DIVORCE):/(DIVORCIO)

- Dissolve the parties' marriage and return each party to the status of a single person;**
(Disolver el matrimonio entre las partes y devolver a cada parte su estado de persona soltera;)
- Deny the petition and refuse to dissolve the marriage due to my answers in:**
(Niegue la petición y negarse a disolver el matrimonio por mis respuestas en):
 - Number 3 about covenant marriage/(Número 3 sobre el matrimonio pactado;)**
 - Number 4 about domicile for 90 days/(Número 4 sobre la residencia de 90 días;)**
 - Number 15, about the marriage not being irretrievably broken./(Número 15, acerca de que el matrimonio no era totalmente irreparable)**
 - Dissolve the marriage and return each party to status of a single person, but refuse to decide child legal decision making (custody) matters due to lack of jurisdiction as stated in number 16 above. / (Disolver el matrimonio y regresar a cada una de las partes a su estado de persona soltera, pero negarse a tomar decisiones acerca de asuntos de toma de decisiones legales (custodia) de menores debido a no tener la jurisdicción para hacerlo según se indica en el número 16 anterior.)**

B. NAMES /(NOMBRES): My complete married name is: /(Mi nombre por matrimonio completo es):

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

(Optional)I want my legal name restored to: (List complete maiden or legal name before this marriage).
/[Opcional] (Yo quiero mi nombre legal restablecido a : (Enumere su nombre de soltera o su nombre legal completo antes de esta matrimonio))

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the court must have a written request from the party who wants his/her name restored, to change the name.
(ADVERTENCIA: Si usted no es la persona que solicita que se le restaure su antiguo nombre, el tribunal debe contar con una solicitud escrita de la parte que quiere que se le restaure su nombre, para efectivizar el cambio de nombre.)

C. LEGAL DECISION MAKING AND PARENTING TIME: Award legal decision-making authority and parenting time of the children under the age of 18 and common to the parties, as follows: (Check either the sole legal decision-making authority (custody) box or the joint legal decision-making authority (custody) box. / (TOMA DE DECISIONES LEGALES Y RÉGIMEN DE VISITAS: Conferir la autoridad para la toma de decisiones legales y régimen de visitas de los hijos en común menores de 18 años de edad según se indica a continuación: (Marque la casilla de la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia) o la casilla de la autoridad conjunta para la toma de decisiones legales (custodia).)

If you check the sole legal decision-making authority (custody) box, check only one box related to visitation.) / (Si marca la casilla de la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia), marque sólo una casilla en relación con el régimen de visitas.)

- C.1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) of the minor child(ren) awarded to Petitioner OR Respondent, subject to visitation as follows: / (Se confiere la AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES**

(CUSTODIA) pertinentes a los menores al Peticionante O al Demandado, estando esto sujeto al régimen de visitas que se indica a continuación:)

Reasonable parenting time rights to the parent not having legal decision-making authority (custody), as will be described in the Parenting Plan attached to the Divorce Decree. / (Derechos razonables con respecto al régimen de visitas para el padre que no tiene autoridad para la toma de decisiones legales (custodia), como se describirá en el Plan general de familia que se anexa a la Sentencia de divorcio.)

Supervised Parenting time between the minor children and the Petitioner OR Respondent is in the best interest of the minor children because: (Explain the reasons for need for supervised visitation. Use extra paper if necessary.) _____
(Las visitas supervisadas entre los hijos y el/la peticionante O el/la demandado/a son por el bienestar de los hijos porque: (Explique las razones para necesitar visitas supervisadas. Utilice hojas adicionales si es necesario))

Name of the person who will supervise: _____
(Nombre de la persona que estará encargada de la supervisión.)

Requested restrictions on parenting time: (explain here) _____

(Restricciones solicitadas durante las visitas: proporcione una explicación en inglés en este espacio)

The cost of supervised parent/child access will be paid by the parent being supervised; the parent having legal decision-making authority (custody); shared equally by the parties. / (El costo del acceso padre/hijo supervisado lo pagará el padre al que se está supervisando, el padre que tiene la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia); lo compartirán las partes de manera similar.)

No parenting time rights to the parent not having legal decision-making authority (custody) is in the best interests of the minor child(ren) because: (Explain the reasons for no visitation. Use extra paper if necessary): / (Lo mejor para los menores es no otorgar derechos de régimen de visitas al padre que no tiene la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) porque: (Explique las razones para que no haya un régimen de visitas. Use hojas adicionales, de ser esto necesario):)

OR / (O)

C.2. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY): Petitioner and Respondent agree to act as joint custodians of the minor child(ren) as set forth in the Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement signed by the parties, if the court agrees with the Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement. (For joint legal decision-making authority, there must have been no “significant” domestic violence in your marriage. A.R.S. 25-403.03) / (AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA): El peticionante y el demandado están de acuerdo en desempeñarse como custodios conjuntos del menor o los menores como se establece en el Acuerdo para la toma conjunta de decisiones legales (custodia) firmado por las partes, si el tribunal está de acuerdo con el Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia). (Para la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales, no puede haber habido violencia familiar “importante” en su matrimonio. A.R.S. 25-403.03)

D. CHILD SUPPORT: Order that child support will be paid by: Petitioner, OR Respondent in a reasonable amount as determined by the court under the “Arizona Child Support Guidelines.” Support payments will begin on the first day of the first month following the entry of the divorce decree. These payments, and a fee for handling, will be paid through the Clerk of the Court/Clearinghouse and collected by automatic wage assignment.

(PENSIÓN ALIMENTICIA: Ordenar que la pensión alimenticia de menores la pagará: El/la peticionante O el/la demandado/a en un monto razonable, tal como lo determina el tribunal según las Directrices estatales para establecer le pensión alimenticia. Los pagos por pensión alimenticia comenzarán a partir del primer día del primer mes después del registro de la sentencia de divorcio. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio del Secretario del tribunal o la Cámara de compensación y se cobrarán por medio de una asignación automática de pagos.)

E. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN

(SEGURO DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA HIJOS MENORES)

Mother is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(Madre es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)

Father is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(Padre es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)

The costs of medical/dental/vision care expenses not paid by insurance shall be shared as follows:

Mother _____ % Father _____ %.

(Los costos de atención médica/dental/óptica no cubiertos por la seguro se repartirán como sigue: Madre ___% Padre ___ %.)

F. TAX EXEMPTION: The parties will, subject to IRS Rules and Regulations, claim the children as income tax dependency exemptions on federal and state income tax returns as follows:

(EXONERACIÓN DE IMPUESTOS: Las partes reclamarán a los hijos como dependientes para obtener exoneraciones en sus declaraciones del impuesto sobre la renta federal y estatal, de la siguiente manera)

| Parent entitled to claim <i>(Padre con derecho a reclamo)</i> | Name of child <i>(Nombre del hijo)</i> | Current tax year <i>(Año impositivo actual)</i> | Later tax years <i>(Próximos años impositivos)</i> |
|--|---|--|---|
| <i>(Peticionante Demandado)</i> <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent | _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent | _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent | _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent | _____ | _____ | _____ |

SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY):

(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA))

Order spousal maintenance/support to be paid by Petitioner, or Respondent in the amount of \$_____ per month beginning with the first day of the month after the Judicial Officer signs the Decree and continuing until the person receiving spousal support is remarried or deceased, or for a period of _____ months.

(Ordenar manutención del/de la cónyuge que deberá pagar el/la peticionante o el/la demandado/a por el monto de \$___ mensuales a partir del primer día del mes siguiente a la firma de la sentencia por parte del juzgador y en lo sucesivo hasta que la persona que recibe manutención se case de nuevo o fallezca, o por un período de ___ meses.)

- H. **COMMUNITY PROPERTY: Make a fair division of all community property.**
(PROPIEDAD COMÚN: Dividir de manera justa toda la propiedad común.)
- I. **COMMUNITY DEBTS: Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay, and hold the other party harmless from, debts incurred by him/her since the parties' separation on (date):**
_____ **Or since the date the Respondent was served with the Petition for Dissolution.**
(DEUDAS EN COMÚN: Ordenar que cada parte pague las deudas comunitarias tal como se solicitó en la Petición, y pagar cualquier otra deuda comunitaria que desconozca la otra parte. Ordenar que cada parte pague e indemnice a la otra parte de las deudas contraídas por él/ella desde que se separaron el __o a partir de la fecha cuando se le entregó al/a la demandado/a la Petición de disolución.)
- J. **SEPARATE PROPERTY and DEBT: Award each party his/her separate property and make each party pay his/her own separate debt.**
(PROPIEDAD Y DEUDAS INDIVIDUALES: Otorgar a cada parte su propiedad individual y hacer que cada una pague por sus deudas individuales).
- K. **OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):**
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO - Expliquen inglés su solicitud aquí)

OATH OR AFFIRMATION (JURAMENTO O AFIRMACIÓN):

I affirm under penalty of perjury the information provided on this document is true and correct.
(Afirmo bajo pena de perjurio que la información suministrada en este documento es verdadera y correcta.)

Date (Fecha)

Signature (Firma)

Date Signed or Affirmed Before Me
(Afirmado y reconocido ante mí en (fecha)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario o Notario público)

Seal/My Commission Expires: _____
(Sello/Mi comisión se vence:)

Copy of this document mailed to the other party on:
(Una copia de lo anterior se envió por correo a otro parte el _) _____
Month / Date / Year
(mes / día / año)

To the following address:
(y al siguiente domicilio:) _____

Name: _____

(Nombre)

Mailing Address: _____

(Dirección postal)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código postal)

Daytime Phone Number: _____

(Número telefónico de día)

Evening Phone Number: _____

(Número telefónico de tarde)

Representing: Self Petitioner Respondent

(En representación) (Propia) (Peticionante) (Demandado)

State Bar Number: _____

(Número de inscripción en el colegio de abogados)



**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

Petitioner / (Peticionante)

Case No. _____

(N° de caso)

Respondent/Defendant / (Demandado)

ATLAS No. _____

(Número de ATLAS)

**ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION
STATEMENT TO THE COURT**

A.R.F.L.P. 66(E)

(DECLARACIÓN AL TRIBUNAL DE
RESOLUCIÓN CONJUNTA ALTERNA DE
DISPUTA)

A.R.F.L.P. 66(E)

- Petitioner's Statement**
(Declaración del demandante)
- Respondent's Statement**
(Declaración del demandado)
- Joint Statement (signed by both parties)**
(Declaración conjunta – (firmada por ambas partes))

Pursuant to the Arizona Rules of Family Law Procedure, we hereby state the following, under penalty of perjury:

(De conformidad con las reglas de Arizona sobre procedimientos de derecho familiar, por medio de la presente declaramos lo siguiente, so pena de perjurio).

1. **The parties agree to participate in the following Alternative Dispute Resolution (ADR) process and:** (Las partes acuerdan participar en el siguiente proceso de resolución alterna de disputa (ADR) y:)
 - a. **have selected the following ADR process:** (han seleccionado el siguiente proceso de ADR)
 - Arbitration / (Arbitraje)**
 - Mediation / (Mediación)**
 - Settlement Conference / (Conferencia de arreglo)**
 - Other / (Otro)** _____

- b. **The parties will use a private provider OR**
(Las partes recurrirán a un proveedor privado).
 The parties request a program provided through the court.
(Las partes solicitan un programa ofrecido por el tribunal).
- c. **The person or company providing the ADR service is:** _____
(La persona o empresa que ofrece el servicio de ADR es)
- d. **The parties expect to complete the ADR process by** _____
(Las partes esperan haber terminado el proceso de ADR para)
2. **The parties have been unable to agree on an ADR process.**
(Las partes no han podido ponerse de acuerdo en un proceso de ADR)
The Petitioner Respondent believe(s) that the following ADR process would be appropriate: _____
(El peticionante / acusado cree que sería apropiado el siguiente proceso de ADR)
- The Petitioner Respondent request(s) a conference to discuss ADR.**
(El peticionante / acusado solicita una conferencia para discutir el ADR)
- The Petitioner Respondent believe(s) that an ADR process would not be appropriate for the following reason:** _____

(El peticionante/ acusado considera que el proceso de ADR no sería adecuado por la siguiente razón)

Date / (Fecha)

Petitioner / (Peticionante)

Date / (Fecha)

Respondent / (Acusado)